

INSTRUKCJA UŻYTKOWNIKA
ZMARAŻARKA SKRZYNIOWA
*******KFCF 3001 W**



www.kernau.com

KERNAU

SPIS TREŚCI

Informacje dotyczące bezpieczeństwa	3
Przegląd ogólny.....	7
Instalacja.....	8
Codzienne użycie	9



INFORMACJE DOTYCZĄCE BEZPIECZEŃSTWA



W interesie swojego własnego bezpieczeństwa oraz dla zapewnienia prawidłowego użytkowania, przed zainstalowaniem i pierwszym użyciem tego urządzenia, należy dokładnie przeczytać niniejszą instrukcję, wraz z ostrzeżeniami i poradami. Dla uniknięcia niepotrzebnych pomyłek oraz wypadków, bardzo ważnym jest zapewnienie, że wszyscy użytkownicy urządzenia dokładnie zapoznali się z jego eksploatacją i zaleceniami dotyczącymi bezpieczeństwa. Instrukcję należy zachować aby każdy, kto przez cały okres życia urządzenia będzie je użytkował, mógł być prawidłowo poinformowany o eksploatacji i bezpiecznym użyciu tego urządzenia..

Dla bezpieczeństwa własnego należy przestrzegać zaleceń niniejszej instrukcji, gdyż producent urządzenia nie ponosi odpowiedzialności za szkody wynikłe z nieprawidłowego jego użytkowania.

Bezpieczeństwo dzieci i osób szczególnie podatnych na ryzyko

- Urządzenie to może być używane przez dzieci powyżej 8 roku życia oraz osoby o ograniczonych możliwościach ruchowych, postrzegania lub umysłowych lub nie posiadające doświadczenia lub wiedzy, jeżeli zapewni się im nadzór lub instruktaż dotyczący bezpiecznej eksploatacji urządzenia oraz zrozumienia niebezpieczeństw z tym związanych.
- Dzieci powinny być nadzorowane, dla zapewnienia, że nie bawią się urządzeniem.
- Czyszczenie i konserwacja przez użytkownika nie mogą być wykonywane przez dzieci, chyba że mają one więcej niż 8 lat i wykonują to pod nadzorem.
- Wszystkie opakowania należy chronić przed kontaktem z dziećmi, w trosce o ich bezpieczeństwo.
- Jeżeli pozbywacie się urządzenia, należy wyjąć wtyczkę z gniazda zasilającego, odciąć kabel zasilający (tak blisko urządzenia, jak tylko to możliwe) oraz zdemontować drzwiczki, tak aby zabezpieczyć dzieci, które mogłyby bawić się urządzeniem, przed porażeniem elektrycznym lub zatrzaśnięciem się wewnątrz.

OGÓLNE BEZPIECZEŃSTWO

OSTRZEŻENIE! Wszystkie otwory wentylacyjne w obudowie urządzenia lub wewnątrz muszą pozostać niezastłonięte.

OSTRZEŻENIE! Nie wolno używać urządzeń mechanicznych, lub innych środków do przyspieszenia rozmrażania, innych od zalecanych przez producenta.

OSTRZEŻENIE! Nie wolno uszkodzić obwodu chłodniczego.

OSTRZEŻENIE! Nie wolno używać innych urządzeń elektrycznych (takich jak maszyny do lodów)) wewnątrz urządzeń chłodniczych, chyba że są zatwierdzone do tego celu przez producenta.

OSTRZEŻENIE! Nie wolno dotykać żarówki oświetleniowej, jeżeli była włączona

przez dłuższy okres czasu, gdyż może być ona bardzo gorąca¹⁾.

- W urządzeniu Nie wolno przechowywać substancji wybuchowych, takich jak puszki z aerozolami, z palnym gazem pędnym.
- Ciecz chłodnicza czyli izobutan (R600a), zawarta jest w obwodzie chłodniczym urządzenia, jest to gaz naturalny o wysokim stopniu ekologiczności, który jest jednakże łatwopalny.
- W czasie transportu i instalacji urządzenia należy upewnić się, że żaden z komponentów układu chłodzącego nie uległ uszkodzeniu.
- należy unikać otwartego ognia i źródeł zapłonu.
- należy dokładnie zwentylować pomieszczenie, w którym urządzenia jest umieszczone.
- Wszelkie zmiany warunków technicznych lub modyfikacje tego urządzenia są niebezpieczne. Mogą one spowodować zwarcia elektryczne, pożary oraz/lub porażenia elektryczne.
- Urządzenie to przeznaczone jest do użycia w warunkach domowych

OSTRZEŻENIE! Wszystkie elementy elektryczne (wtyczka, kabel zasilający, sprzężarka itp.) muszą być wymieniane przez autoryzowany serwis lub wykwalifikowany personel serwisowy.

OSTRZEŻENIE! Żarówka dostarczana wraz z urządzeniem jest “żarówką specjalnego przeznaczenia, używaną tylko dla urządzenia w którym została zamontowana. Taka „żarówka specjalnego przeznaczenia” nie nadaje się do oświetlenia domowego.¹⁾

¹⁾ Jeżeli w przedziale zamrażarki jest zamontowane oświetlenie.

- Przewodu zasilającego nie wolno przedłużać.
- Należy upewnić się, czy wtyczka nie jest zgnieciona lub uszkodzona przez tylną ściankę urządzenia. Zgnieciona lub uszkodzona wtyczka przewodu zasilającego może przegrzać się i spowodować pożar.
- Należy upewnić się, czy jest dostęp do wtyczki zasilania urządzenia.
- Nie wolno ciągnąć za przewód zasilający.
- Jeżeli gniazdo zasilające jest poluzowane, nie wolno podłączać do niego wtyczki. Grozi to porażeniem lub pożarem.
- Urządzenie to jest ciężkie. W czasie przesuwania należy zachować ostrożność.
- Nie wolno wyjmować lub dotykać produktów przechowywanych w zamrażarce, jeżeli ręce są wilgotne lub mokre, gdy może to spowodować otarcia naskórka oraz oparzenia/odmrożenia.
- Należy unikać długotrwałego wystwienia urządzenia na bezpośrednie działanie promieni słonecznych.

Codzienne użytkowanie

- Nie wolno umieszczać gorących przedmiotów na elementach urządzenia wykonanych z tworzyw sztucznych.
- Nie umieszczać produktów żywnościowych bezpośrednio do tylnej ścianki wewnątrz urządzenia.
- Żywność mrożona nie może być zamrażana ponownie, po jej rozmrożeniu.¹⁾
- Pakowaną żywność mrożoną należy przechowywać zgodnie z zaleceniami jej producenta¹⁾.
- Zalecenia producenta dotyczące przechowywania żywności powinny być ściśle przestrzegane. Patrz odpowiednie instrukcje.
- Nie wolno umieszczać napojów gazowanych lub musujących w przedziale zamrażarki, gdyż ciśnienie wytworzone w pojemniku może doprowadzić do jego eksplozji, co w konsekwencji doprowadzi do uszkodzenia urządzenia.¹⁾

Obsługa i czyszczenie

- Przed przeprowadzeniem zabiegów bieżącego utrzymania należy urządzenie wyłączyć i odłączyć je poprzez wyjęcie wtyczki z gniazda zasilania.
- Nie wolno czyścić urządzenia przedmiotami metalowymi.
- Nie wolno używać ostrych narzędzi do usunięcia szronu z urządzenia. Do tego celu należy użyć skrobaczki z tworzywa sztucznego¹⁾.
- Należy regularnie kontrolować drenaż chłodziarki pod kątem gromadzenia się zamrożonej wody. W razie potrzeby należy oczyścić drenaż. Jeżeli drenaż będzie zablokowany, woda będzie się gromadzić na dnie urządzenia²⁾.

¹⁾Jeżeli urządzenie posiada przedział zamrażarki.

²⁾Jeżeli urządzenie posiada przedział przechowywania świeżej żywności.

Instalacja

Ważne! Przy wykonywaniu połączeń elektrycznych należy ściśle przestrzegać instrukcji podanych na odpowiednich schematach.

- Rozpakować urządzenie i sprawdzić pod kątem ewentualnych uszkodzeń. W razie stwierdzenia uszkodzenia nie podłączać do zasilania. Uszkodzenie należy bezzwłocznie zgłosić w miejscu zakupu urządzenia. W takim przypadku należy zachować opakowanie.
- Zaleca się odczekać co najmniej 4 godziny przed włączeniem urządzenia, aby umożliwić ścieknięcie oleju do sprężarki.
- Należy zapewnić odpowiednią cyrkulację powietrza dookoła urządzenia, brak cyrkulacji prowadzi do przegrzewania urządzenia. Dla uzyskania odpowiedniej wentylacji należy przestrzegać instrukcji związanych z instalacją.
- Tam gdzie to tylko możliwe elementy dystansowe wyrobu należy ustawiać w kierunku do ścianek, tak aby unikać dotykania lub złapania gorących części (jak sprężarka lub skraplacz), co mogłoby spowodować oparzenia.
- Urządzenia nie należy lokalizować w pobliżu grzejników lub kuchenek.

- Należy upewnić się, czy po zainstalowaniu urządzenia możliwy jest łatwy dostęp do wtyczki przewodu zasilającego.

Serwisowanie

- Wszystkie prace elektryczne wymagane dla serwisowania urządzenia powinny być przeprowadzone przez wykwalifikowanego elektryka lub osobę uprawnioną.
- Wyrób musi być serwisowany przez uprawnione Centrum Serwisowe oraz muszą być używane wyłącznie oryginalne części zamienne.

Oszczędzanie energii

- Nie wkładać gorącej żywności do urządzenia;
- Nie upakowywać ciasno żywności, obok siebie, gdyż utrudnia to cyrkulację powietrza;
- Upewnić się, czy żywność nie dotyka tylnej ścianki przedziału (-ów);
- Gdy zostanie wyłączone zasilanie elektryczne nie otwierać drzwiczek;
- Nie otwierać zbyt często drzwiczek;
- Nie trzymać zbyt długo drzwiczek otwartych;
- Nie ustawiać termostatu na nadmiernie niskie temperatury;
- Niektóre akcesoria, takie jak szuflady można usunąć, aby uzyskać większą objętość przechowywania i obniżyć zużycie energii.

Ochrona Środowiska

 Urządzenie to nie zawiera gazów, które mogłyby uszkodzić warstwę ozonową, zarówno w układzie chłodniczym jak i materiałach izolacyjnych. Urządzenie nie może być usuwane razem z odpadami komunalnymi i śmieciami. Pianka izolacyjna zawiera gazy łatwopalne; urządzenie należy utylizować zgodnie z przepisami użytymi od lokalnych władz samorządowych. Należy unikać uszkodzenia jednostki chłodniczej, zwłaszcza wymiennika ciepła. Materiały użyte do budowy tego urządzenia oznakowane symbolem ♻️ nadają się do recyklingu



Ten symbol na wyrobie lub jego opakowaniu wskazuje, że produkt ten nie może być traktowany tak, jak odpady domowe. Należy go oddać do właściwego punktu zbiórki odpadów, dla poddania go recyklingowi dla urządzeń elektrycznych i elektronicznych. Poprzez zapewnienie właściwej utylizacji tego wyrobu przyczyniacie się do zapobieżenia potencjalnemu, negatywnemu oddziaływaniu na środowisko naturalne i zdrowie człowieka, jakie mogłoby mieć miejsce, w przypadku niewłaściwego postępowania z tym wyrobem. Więcej szczegółowych informacji dotyczących recyklingu tego wyrobu uzyskacie Państwo po skontaktowaniu się władzami lokalnymi, służbami komunalnymi lub sklepem, w którym nabyliście ten wyrób.

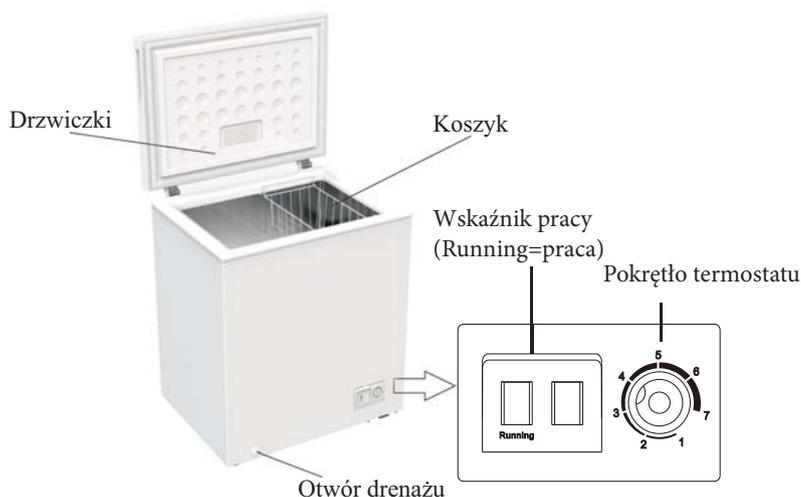
Materiały opakowaniowe

Materiały oznaczone tym symbolem ♻️ podlegają recyklingowi. Opakowanie należy umieścić w odpowiednim pojemniku, celem dalszego recyklingu.

Usuwanie urządzenia

1. Odłączyć wtyczkę od gniazda źródła zasilania.
2. Odciąć przewód zasilający i usunąć urządzenie.

PRZEGLĄD OGÓLNY



Uwaga: Powyższy rysunek ma charakter wyłącznie poglądowy. Rzeczywisty wygląd urządzenia może się różnić.

INSTALACJA

Ustawienie

Urządzenie należy instalować w pomieszczeniu, gdzie temperatura otoczenia odpowiada klasie klimatycznej podanej na tabliczce znamionowej urządzenia.

Klasa klimatu	Temperatura otoczenia
SN	+10°C do +32°C
N	+16°C do +32°C
ST	+16°C do +38°C
T	+16°C do +43°C

Lokalizacja

Urządzenie należy zainstalować z dala od źródeł ciepła, takich jak grzejniki, bojler, padające bezpośrednio promienie słońca itp. Należy upewnić się, czy powietrze może swobodnie cyrkulować z tyłu szafki. Dla zapewnienia najlepszej pracy, jeżeli urządzenie ustawione jest pod nawisem ściany, minimalna odległość pomiędzy górną powierzchnią szafki a nawisem ściany powinna wynosić co najmniej 100 mm. Jednakże idealnym byłoby, gdyby urządzenie mogło być ustawione tak, by nie znajdowało się pod nawisem ściany. Dokładne wypoziomowanie zapewnione jest dzięki jednej lub więcej, regulowanych stopek podporowych, mocowanych do podstawy szafki.



Ostrzeżenie! Musi być zapewniona możliwość odłączenia urządzenia od źródła zasilania; dlatego też po instalacji wtyczka przewodu zasilającego musi być łatwo dostępna.

Podłączenia elektryczne

Przed podłączeniem urządzenia do gniazda zasilania należy upewnić się, czy napięcie i częstotliwość podane na tabliczce znamionowej są zgodne z parametrami sieci. Urządzenie musi być uziemione. Przewód zasilający posiada w tym celu odpowiedni styk. Jeżeli domowa sieć zasilająca nie jest uziemiona, należy urządzenie oddzielnie uziemić, zgodnie z aktualnymi przepisami, po konsultacji z uprawnionym elektrykiem. Producent urządzenia odrzuca wszelką odpowiedzialność, jeżeli te środki bezpieczeństwa nie są przestrzegane.

Urządzenie spełnia wymagania Dyrektyw E.E.C.

CODZIENNE UŻYCIE

Pierwsze użycie/Czyszczenie wnętrza

Przed użyciem urządzenia po raz pierwszy należy umyć wnętrze i wszystkie akcesoria zewnętrzne letnią wodą z dodatkiem neutralnego mydła, dla usunięcia zapachu, typowego dla nowych wyrobów, a następnie dokładnie osuszyć.

⚠ Ważne! Nie wolno używać w tym celu detergentów lub proszków ściernych, gdyż mogą one uszkodzić powłokę wykończeniową.

Nastawy Temperatury

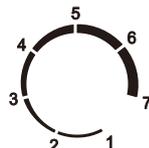
- Temperaturę należy nastawić przy użyciu pokrętła kontroli temperatury.

Pozycja 1 – Położenie Zimno.

Pozycja 5 – Zimniej. Typowa nastawa, to w tym położeniu.

Pozycja 7 –Najzimniej

- Urządzenie może nie pracować przy właściwej temperaturze, jeżeli jest szczególnie gorąco lub gdy drzwiczki są często otwierane.



Codziennie użycie/Mrożenie świeżej żywności

- Zamrażarka jest odpowiednia do mrożenia świeżej żywności oraz przechowywania przez długi czas żywności głęboko zamrożonej.
- Świeżą żywność, która ma być zamrożona należy umieścić na dnie przedziału.

Przechowywanie żywności zamrożonej

- Przy pierwszym uruchomieniu albo po dłuższym okresie wyłączenia urządzenia. Przed włożeniem wyrobów do przedziału zamrażarki należy uruchomić urządzenie i pozwolić mu pracować co najmniej przez 2 godziny, przy nastawie na maksymalne mrożenie.

⚠ Ważne! W razie niezamierzonego rozmrożenia, na przykład w wyniku wyłączenia zasilania sieci przez okres dłuższy niż podany w karcie charakterystyk technicznych, poniżej 8 godzin, rozmrożona żywność musi być szybko spożyta lub bezzwłocznie ją ugotować a następnie ponownie zamrozić (po ugotowaniu).

Rozmrażanie

- Żywność głęboko zamrożona lub zamrożona, przed użyciem, może być rozmrożona w zamrażarce lub w temperaturze pokojowej, w zależności od tego, ile mamy czasu na przeprowadzenie tej operacji.
- Małe kawałki można gotować nawet w stanie zamrożonym, bezpośrednio po wyjęciu z zamrażarki. Jednak w takim przypadku gotowanie potrwa dłużej.

Pomocne wskazówki i porady/ Porady dla zamrażania

Aby ułatwić większość procesów zamrażania, podajemy poniżej kilka użytecznych wskazówek:

- Proces zamrażania zajmuje 24 godziny, w tym czasie nie należy dokładać dalszej żywności do urządzenia;
- Mrozić należy wyłącznie najwyższej jakości, świeże i oczyszczone artykuły spożywcze;
- Żywność należy podzielić na małe porcje, tak aby można je było szybko i dokładnie rozmrozić, oraz tak aby można było rozmrażać tylko taką ilość żywności, jaka jest potrzebna.

Codzienne Użycie

- Owinąć żywność w folię aluminiową lub polietylenową i upewnić się, że krawędzie opakowania są szczelnie zawinięte;
- Nie dopuszczać do tego, by żywność świeża, niezamrożona stykała się z żywnością już zamrożoną, tak aby uniknąć wzrostu temperatury, tej ostatniej;
- Chuda żywność przechowuje się lepiej i dłużej niż tłusta; sól skraca okres przechowywania dla żywności;
- Lody wodne, jeżeli są spożywane bezpośrednio po ich wyjęciu z zamrażarki mogą spowodować odmrożenia;
- Zalecamy, by datę zamrożenia zaznaczyć na każdym opakowaniu, aby ułatwić wyjmowanie ich z zamrażarki;
- Zalecamy, by datę zamrożenia zaznaczyć na każdym opakowaniu, tak aby umożliwić prowadzenie ewidencji czasu przechowywania.

Porady dla przechowywania zamrożonej żywności

Dla uzyskania najlepszej wydajności urządzenia:

- Należy upewnić się, czy zamrożone produkty żywnościowe są odpowiednio przechowywane przez sprzedawcę;
- Należy zapewnić przeniesienie zamrożonych produktów żywnościowych ze sklepu do zamrażarki w możliwie najkrótszym okresie czasu;
- Nie należy otwierać zbyt często drzwiczek lub pozostawiać ich otwartych przez okres dłuższy, niż niezbędne minimum;
- Po rozmrożeniu żywność psuje się szybko i nie może być zamrażana ponownie.
- Nie wolno przekraczać okresu przechowywania podanego przez producenta żywności.

Czyszczenie

- Z przyczyn higienicznych wewnątrz urządzenia, w tym akcesoria wewnętrzne, należy regularnie czyścić.

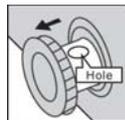
⚠ Ostrzeżenie! W czasie czyszczenia urządzenie nie może pozostać podłączone do zasilania. Niebezpieczeństwo porażenia elektrycznego! Przed rozpoczęciem czyszczenia należy wyłączyć urządzenie i wyjąć wtyczkę przewodu z gniazda zasilania, lub włączyć przerywacz obwodu lub wyłączyć bezpiecznik. Nigdy nie wolno czyścić urządzenia zestawem do czyszczenia parowego. Wigoc może zgromadzić się na elementach elektrycznych. Gorąca para może doprowadzić do uszkodzenia elementów z tworzyw sztucznych. Urządzenie musi być dokładnie osuszone przed ponownym włączeniem go do pracy.

⚠ Ważne! Olejki eteryczne oraz rozpuszczalniki organiczne mogą uszkodzić części z tworzyw sztucznych, np. sok cytrynowy lub sok ze skórki pomarańczy, kwas masłowy, środek czyszczący zawierający kwas octowy

- Nie wolno dopuszczać, by substancje te weszły w kontakt z częściami tego urządzenia. Nie wolno używać żadnych ściernych substancji czyszczących.
 - Wyjąć żywność z zamrażarki.
 - Przechowywać ją w chłodnym miejscu, pod dobrym przykryciem.
 - Wyłączyć urządzenie i wyjąć wtyczkę przewodu z gniazda zasilania, lub włączyć przerywacz obwodu lub wyłączyć bezpiecznik.
 - Czyścić urządzenie i akcesoria wewnętrzne szmatką i letnią wodą.
- Po czyszczeniu przetrzeć świeżą wodą i wytrzeć do sucha.
- Gdy całe wnętrze jest suche można włączyć urządzenie do pracy.

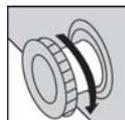
Rozmrażanie zamrażarki

- Zamrażarka stopniowo pokrywać się będzie szronem. Należy go usunąć.
 - Nigdy nie wolno użyć ostrych, metalowych narzędzi do zeszkobania szronu z parownika, gdyż można go uszkodzić.
 - Gdy warstwa lodu na wykładzinie wewnętrznej staje się bardzo gruba, należy przeprowadzić pełne rozmrożenie, jak poniżej:
- Odłączyć jednostkę od zasilania, wyciągając wtyczkę z gniazda. Wyjąć korek drenażu z wnętrza zamrażarki. Rozmrażanie zazwyczaj zajmuje kilka godzin. Aby przyspieszyć rozmrażanie należy pozostawić otwarte drzwiczki zamrażarki. (Na rysunku obok Hole = Otwór).
- W celu zdrenowania należy umieścić pojemnik pod korkiem drenażu zewnętrznego. Wyciągnąć pokrętło drenażu.
- Obrócić pokrętło drenażu o 180 stopni. Pozwoli to na wypływ wody do korytka. Po zakończeniu należy wcisnąć pokrętło. Ustawić korek drenażu w pierwotnym położeniu.



Uwaga: W czasie rozmrażania należy monitorować poziom wody w pojemniku pod drenażem, aby zapobiec jej przelaniu.

- Wytrzeć wnętrze zamrażarki i wetknąć wtyczkę przewodu w gniazdo zasilania.
- Ustawić pokrętło sterowania temperatury na pożądaną wartość.



Usuwanie Usterk

Ostrzeżenie! Przed przystąpieniem do usuwania usterek należy odłączyć urządzenie od zasilania. Tylko wykwalifikowany elektryk lub osoba uprawniona mogą usuwać usterki, które nie są zawarte w niniejszej instrukcji.

Ważne! Pewne dźwięki są typowe dla normalnej pracy (sprężarka, cyrkulacja w układzie chłodniczym)

Problem	Możliwa przyczyna	Rozwiązanie
Urządzenie nie pracuje	Wtyczka nie jest włączona do gniazda lub jest zbyt luźna	Wetknąć wtyczkę do gniazda.
	Spalowny lub wadliwy bezpiecznik.	Sprawdzić bezpiecznik, w razie potrzeby wymienić.
	Gniazdo jest uszkodzone.	Uszkodzenia zasilania musi usuwać elektryk.
Urządzenie zbyt mocno mrozi.	Nastawa temperatury jest za niska lub urządzenie pracuje na nastawie "7".	Przekręcić chwilowo regulator temperatury na cieplejsze nastawy..
Żywność nie jest dostatecznie zmrożona.	Temperatura nie jest ustawiona prawidłowo.	Prosimy przeczytać sekcję Początkowa Nastawa Temperatury.
	Drzwiczki były otwarte przez długi okres czasu	Drzwiczki należy otwierać na jak najkrócej.
	W ciągu ostatnich 24 godzin umieszczono dużą ilość ciepłej żywności.	Przekręcić regulator nastawy temperatury na zimniejsze nastawy.
	Urządzenie jest w pobliżu źródeł ciepła.	Prosimy przeczytać sekcję Lokalizacja Instalacji.
Mocny narost szronu na uszczelce drzwiczek.	Uszczelka drzwiczek nie jest szczelna.	Ostrożnie podgrzać nieszczelny fragment uszczelki suszarką do włosów (zimniejsza nastawa). W tym samym czasie należy ręcznie kształtować uszczelkę do kształtu pierwotnego, tak aby uszczelniała.
Nietypowe hałasy	Urządzenie nie jest wypoziomowane.	Sprawdzić i wypoziomować urządzenie.
	Urządzenie dotyka ściany lub innych obiektów.	Delikatnie przesunąć urządzenie.
	Komponent, np rurka z boku urządzenia dotyka innej części urządzenia lub ściany	W razie potrzeby delikatnie odgiąć komponent znajdujący się na drodze.

- Jeżeli niesprawność wystąpi ponownie, należy skontaktować się z Centrum Serwisowym.

**UŽIVATELSKÝ NÁVOD
SKŘÍŇOVÁ MRAZNIČKA ""
""""""KFCF 3001 W**



www.kernau.com

KERNAU

OBSAH

Bezpečnostní pokyny.....	15
Všeobecný popis	19
Instalace.....	19
Každodenní používání	21



BEZPEČNOSTNÍ POKYNY



V zájmu vlastní bezpečnosti a pro zajištění správného používání si před instalací, zapnutím a používáním tohoto zařízení pozorně přečtěte tento návod k použití. Aby se zabránilo nepotřebným omylům a úrazům, je velmi důležité se ujistit, že všichni uživatelé zařízení se důkladně seznámili s jeho provozem a bezpečnostními pokyny. Návod si uschovejte a zajistěte, že bude u zařízení pro pozdější nahlédnutí, případně pro další majitele zařízení v případě dalšího prodeje výrobku.

K zajištění bezpečnosti života a majetku dodržujte pokyny tohoto návodu, protože výrobce zařízení nenese odpovědnost za škody vzniklé z jeho nesprávného používání.

Bezpečnost dětí a zejména rizikových osob

- Zařízení mohou používat děti starší 8 let a také osoby se sníženými fyzickými, smyslovými nebo duševními schopnostmi, s nedostatečnými zkušenostmi a znalostmi, pokud budou pod dohledem nebo byly poučeny o bezpečném používání zařízení a pochopily z toho vyplývající nebezpečí.
- Dohlédněte na děti, aby si nehrály se zařízením.
- Čištění a údržbu nesmí provádět děti, ledaže jsou starší 8 let a jsou pod dohledem.
- Všechny obalové materiály držte mimo dosah dětí. Hrozí nebezpečí udušení.
- Pokud chcete zařízení vyhodit, odpojte zástrčku ze síťové zásuvky, odřízněte napájecí kabel (tak blízko zařízení, jak je to jen možné) a demontujte dveře. Zabráníte tomu, že děti, které by si mohly hrát se zařízením, by mohly utrpět úraz elektrickým proudem nebo by se mohly zavřít uvnitř zařízení.

VŠEOBECNÁ BEZPEČNOST

VAROVÁNÍ! Všechny větrací otvory v krytu zařízení musí zůstat volné.

VAROVÁNÍ! K urychlení rozmrazování nepoužívejte mechanické přístroje nebo jiné prostředky než ty, které doporučil výrobce.

VAROVÁNÍ! Nepoškoďte potrubní vedení chladicího okruhu

VAROVÁNÍ! Uvnitř chladicích zařízení nepoužívejte elektrické spotřebiče (např. zmrazlinové strojky), ledaže je k tomuto účelu schválil výrobce.

VAROVÁNÍ! Nedotýkejte se LED žárovky, pokud byla svítila delší dobu, protože může být velmi horká¹⁾.

- Do zařízení neukládejte žádné výbušné látky, jako jsou spreje s hořlavými a hnacími plyny.
 - Chladicí prostředek neboli izobutan (R 600) obsažený v zařízení je vysoce ekologický přírodní plyn, který je však lehce hořlavý.
 - Při přepravě a instalaci zařízení se ujistěte, že se žádný z komponentů chladicího systému nepoškodil.
- zabraňte zdrojům otevřeného ohně a zdrojům vznícení,

- důkladně větrejte místnost, ve které se zařízení nachází.
- Veškeré změny technických podmínek nebo úpravy tohoto zařízení jsou nebezpečné. Mohou způsobit elektrický zkrat, požár a/nebo úraz elektrickým proudem.
- Zařízení je vhodné pouze k chlazení potravin v domácím

VAROVÁNÍ! Všechny elektrické části (zástrčka, napájecí kabel, turbokompresor atp.) může měnit autorizovaný servis nebo jiný kvalifikovaný servisní personál.

VAROVÁNÍ! Žárovka dodávána společně se zařízením je „žárovkou pro speciální účely“, pouze pro zařízení, ve kterém byla namontována. Taková „žárovka pro speciální účely“ není vhodná pro domácí osvětlení.¹⁾

¹⁾ Pokud je v boxu mrazničky namontováno osvětlení.

- Nepoužívejte prodlužovací kabely ani rozdvojky.
- Ujistěte se, že zástrčka není porušena nebo poškozena zadní stěnou zařízení. Porušená nebo poškozená zástrčka napájecího kabelu se může přehřát a způsobit požár.
- Ujistěte se, že je přístup k zástrčce napájecího kabelu.
- Netahejte za kabel.
- Pokud je síťová zásuvka uvolněná, nepřipojujte do ní zástrčku. Hrozí nebezpečí úrazu elektrickým proudem nebo požár.
- Toto zařízení je těžké. Při stěhování dávejte pozor.
- Pokud máte ruce vlhké nebo mokré, nevytahujte výrobky uchovávané v mrazničce nebo se jich nedotýkejte, protože to může způsobit odření pokožky a omrzliny.
- Zařízení nastavějte na místo s přímým slunečním zářením.

Každodenní používání

- Na plastové prvky zařízení nepokládejte horké předměty.
- Neukládejte potraviny tak, aby byly natlačeny až na zadní stěnu. Rozmrazené potraviny znovu nezmrazujte¹⁾
- Mražené balené potraviny skladujte podle pokynů výrobce.¹⁾
- Pokyny výrobce týkající se skladování potravin přesně dodržujte. Viz příslušné návody¹⁾.
- Perlivé nebo šumivé nápoje nekládejte do boxu mrazničky, protože tlak vznikající v nádobce může explodovat a v následku poškodit zařízení.¹⁾

Obsluha a čištění

- Před provedením běžné údržby vypněte zařízení a odpojte zástrčku ze síťové zásuvky.
- K čištění nepoužívejte kovové předměty.
- K odstranění námrazy nepoužívejte žádné ostré předměty. Použijte přiloženou plastovou škrabku¹⁾.
- Pravidelně kontrolujte odtokový žlábek mrazničky, zda se tam nehromadí kon-

denzát. Bude-li třeba, žlábek vyčistěte. Pokud bude žlábek ucpaný, bude se voda hromadit na dně zařízení²⁾.

¹⁾Pokud má zařízení mrazicí box.

²⁾Pokud má zařízení box pro uchovávání čerstvých potravin.

Instalace

Důležité! Při elektrickém připojování dodržujte přesně pokyny uvedené na příslušných schématech.

- Zařízení vybalte a zkontrolujte, zda není případně poškozeno. Zjistíte-li poškození, nepřipojujte jej k napájení. Poškození ihned nahlaste v místě nákupu zařízení. Pro takový případ si uschovejte obal.
- Před zapnutím zařízení počkejte alespoň čtyři hodiny, aby olej mohl vtéct do kompresoru.
- Zajistěte vhodnou cirkulaci vzduchu kolem zařízení, jinak se může zařízení přehřívat. Abyste dosáhli vhodné ventilace, dodržujte pokyny související s instalací.
- Tam, kde je to jen možné, umístěte distanční prvky výrobku směrem ke stěnám, abyste se nemuseli dotýkat nebo chytat horkých částí (jako kompresor nebo kondenzátor), což by mohlo způsobit popálení.
- Zařízení neinstalujte v bezprostřední blízkosti radiátorů nebo sporáků.
- Ujistěte se, že po instalaci zařízení je možný přístup k zástrčce napájecího kabelu.

Servis

- Všechny elektrické práce v rámci servisu musí provádět kvalifikovaný elektrikář nebo oprávněná osoba.
- Údržbu musí provádět autorizovaný servis a musí se používat pouze originální náhradní díly.

Úspora energie

- Do zařízení nevkládejte horké potraviny;
- Potraviny neukládejte těsně vedle sebe, protože to ztěžuje cirkulaci vzduchu;
- Ujistěte se, že se potraviny nedotýkají zadní stěny boxu (boxů);
- Při výpadku elektrického napájení neotevírejte dveře;
- Dveře otevírejte na co nejkratší dobu;
- Dveře nenechávejte dlouho otevřené;
- Na termostatu nenastavujte příliš nízkou teplotu;
- Některé příslušenství, jako jsou šuplíky, můžete vyjmout, abyste získali větší prostor pro uchovávání a snížili spotřebu energie.

Ochrana životního prostředí

 Toto zařízení neobsahuje v chladicím okruhu a izolačním materiálu plyn poškozující ozon. Zařízení nelikvidujte společně s domácím odpadem. Izolační pěna obsahuje lehce hořlavý plyn; zařízení zlikvidujte v souladu s místními předpisy. V žádném případě nesmíte poškodit oběh chladicího prostředku, zejména tepelný výměník na zadní straně spotřebiče. Materiály použité v tomto zařízení, které jsou označeny symbolem , jsou recyklovatelné.



Tento symbol na výrobku nebo jeho obalu znamená, že tento výrobek nepatří do normálního domovního odpadu, ale je nutné jej odevzdat do sběrného dvora k recyklaci elektrických a elektronických přístrojů. Dodržením postupu správné likvidace tohoto výrobku chráníte životní prostředí a zdraví svých spoluobčanů. Nesprávnou likvidací výrobku poškozujete životní prostředí i zdraví. Další informace o recyklaci tohoto výrobku získáte u místních orgánů, v podniku pro odvoz odpadů nebo v obchodě, ve kterém jste tento výrobek zakoupili.

Obalový materiál

Materiál označený tímto symbolem  je recyklovatelný. Obal odložte do vhodného kontejneru za účelem další recyklace

Likvidace zařízení

1. Odpojte zástrčku od síťové zásuvky.
2. Uřízněte napájecí kabel a odstraňte zařízení.

VŠEOBECNÝ POPIS



Pozor: Obrázek výše má pouze ilustrační charakter. Skutečný vzhled zařízení se může lišit.

INSTALACE

Postavení

Zařízení instalujte v místnosti, kde teplota prostředí odpovídá klimatické třídě uvedené na výkonovém štítku zařízení.

Klimatická třída	Teplota prostředí
SN	+10°C až +32°C
N	+16°C až +32°C
ST	+16°C až +38°C
T	+16°C až +43°C

Umístění

Zařízení instalujte v bezpečné vzdálenosti od zdrojů tepla, jako jsou radiátory, boj-lery, přímé sluneční světlo atp. Ze zadní strany zařízení zajistěte dostatečný oběh vzduchu. Pro zajištění optimálního provozu, pokud zařízení stojí pod přesahem stěny, musí být minimální vzdálenost mezi horním krytem zařízení a přesahem stěny alespoň 100 mm. Avšak ideální by bylo, pokud by zařízení mohlo stát mimo přesah stěny. Přesné vyrovnání do roviny proveďte pomocí nastavitelných nožek, které se montují do základny zařízení.



Varování! Zařízení musí být odpojitelné od sítě; zástrčka zařízení musí zůstat přístupná i po instalaci.

Elektrické připojení

Před připojením zařízení k síťové zásuvce zkontrolujte, zda napětí a frekvence uvedené na typovém štítku jsou shodné s parametry sítě. Zařízení musí být uzemněno. Napájecí kabel je k tomuto účelu vybaven příslušným kontaktem. Pokud zásuvka domácí sítě není uzemněna, připojte zařízení k samostatnému zemnicímu vodiči, po konzultaci s kvalifikovaným elektrikářem. Výrobce odmítá veškerou odpovědnost v případě, že tato bezpečnostní opatření nejsou dodržována.

Zařízení odpovídá následujícím směrnícím EHS.

První použití/Čištění vnitřku

Před prvním použitím zařízení umyjte vnitřní prostor vlažnou vodou a neutrálním mýdlem, abyste odstranili pach nového výrobku, a pak pečlivě osušte.

⚠ Důležité! Nepoužívejte žádné čisticí prostředky nebo brusné pasty, protože mohou poškodit povrch.

Nastavení teploty

- Teplotu nastavte použitím otočného regulátoru teploty.

Poloha 1 – Chladno.

Poloha 5 – Chladněji. Typické nastavení v této poloze.

Poloha 7 – Nejchladněji

- Zařízení nemusí pracovat správně při nastavené teplotě, pokud je velké horko nebo se dveře často otevírají.



Každodenní používání/ Zmrazování čerstvých potravin

- Mraznička je vhodná pro zmrazování čerstvých potravin a dlouhodobé skladování hluboce zmrazených potravin.
- Čerstvé potraviny, které chcete zmrazit, umístěte na dno boxu.

Uchovávání zmrazených potravin

- Při prvním zprovoznění nebo po delším vypnutí zařízení. Před vložením výrobků do boxu zapněte zařízení a nechte jej pracovat alespoň 2 hodiny, při maximální teplotě mrazení.

⚠ Důležité! V případě nechtěného rozmrazení, například při výpadku napájecího napětí po dobu delší než je uvedena v technickém listu, kratší než 8 hodin, rozmrazené potraviny rychle spotřebujte nebo ihned uvařte a pak opět zmrazte (po uvaření).

Rozmrazování

- Hluboce zmrazené nebo zmrazené potraviny před použitím rozmrazte v chladničce nebo při pokojové teplotě, v závislosti na tom, kolik máte času na provedení této činnosti.
- Malé kousky můžete vařit dokonce ve zmrazeném stavu, ihned po vyjmutí z mrazničky. Avšak v tomto případě vaření bude trvat déle.

Tipy a rady / rady pro zmrazování

Za účelem urychlení většiny procesů zmrazení uvádíme níže několik užitečných tipů:

- Proces zmrazení trvá 24 hodin, v této době nevkládějte do zařízení další potraviny;

- Zmrazujte pouze čerstvé a očištěné potraviny prvotřídní kvality;
- Potraviny rozdělte na malé porce, aby je bylo možné rychle a dobře rozmrazit, tak, aby bylo možné rozmrazovat pouze takové množství potravin, jaké potřebujete.

Každodenní používání

- Potraviny zabalte do hliníkové nebo polyetylenové fólie a ujistěte se, že okraje obalu těsně přiléhají;
- Zabraňte tomu, aby se čerstvé, nezmrazené potraviny dotýkaly již zmrazených potravin, zabráníte tak růstu teploty zmrazených potravin;
- Netučné potraviny se uchovávají lépe a déle než tučné; sůl zkracuje dobu uchovávání potravin;
- Vodní zmrzlina sněžená ihned po vyjmutí z mrazničky mohou způsobit omrzliny;
- Doporučujeme, abyste si na každý balíček napsali datum zmrazení, umožní to jejich snadné vytahování z mrazničky;
- Doporučujeme, abyste si na každý balíček napsali datum zmrazení, umožní to vést evidenci doby uchovávání.

Rady pro uchovávání zmrazených potravin

Pro dosažení nejvyššího výkonu zařízení:

- Zkontrolujte, že zmrazené potraviny byly správně skladovány v obchodě;
- Zmrazené potraviny přeneste pokud možno v co nejkratší době z obchodu do mrazničky;
- Dveře neotevírejte příliš často nebo je nenechávejte otevřené delší dobu, než je to nutné;
- Po rozmrazení se potraviny rychle kazí a nelze je znovu zmrazovat.
- Nepřekračujte dobu skladování uvedenou výrobcem potravin.

Čištění

- Z hygienických důvodů pravidelně čistěte vnitřek zařízení a vnitřní příslušenství.

⚠ Varování! Při čištění nesmí být zařízení připojeno k napájení. Nebezpečí úrazu elektrickým proudem! Dříve než začnete čistit, vypněte zařízení a vyjměte zástrčku kabelu ze síťové zásuvky nebo zapněte přerušovač obvodu anebo vypněte pojistku. Zařízení nikdy nečistěte parním čističem. Vlhkost se může srážet na elektrických částech. Horká pára může poškodit plastové prvky. Zařízení důkladně osušte před opětovným uvedením do provozu.

⚠ Důležité! Éterické oleje a organická rozpouštědla mohou poškodit plastové části, např. citronová šťáva nebo pomerančová šťáva, kyselina máslová, čisticí přípravek s obsahem kyseliny octové.

- Zabraňte styku se součástmi tohoto zařízení
- Nepoužívejte žádné brusné pasty.
- Z mrazničky vyjměte potraviny. Uchovávejte je zakryté na chladném místě.

- Zařízení vypněte a vytáhněte zástrčku kabelu ze síťové zásuvky nebo zapněte přerušovač obvodu anebo vypněte pojistku.

Zařízení a vnitřní příslušenství čistěte hadříkem a vlažnou vodou.

Po vyčištění otřete čerstvou vodou a utřete do sucha.

- Když je celý vnitřek suchý, můžete uvést zařízení do provozu.

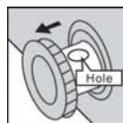
Rozmrazování mrazničky

- V mrazničce se postupně tvoří námraza. Je třeba ji odstranit.
- K odstranění námrazy z výparníku nikdy nepoužívejte ostré kovové nástroje, protože jej můžete poškodit.
- Když je vrstva ledu na vnitřních stranách příliš silná, zařízení úplně rozmrazte, jako níže:

- Zařízení odpojte od napájení vytažením zástrčky ze zásuvky. Vytáhněte zátku žlábků z vnitřku mrazničky. Rozmrazování obvykle trvá několik hodin. Abyste urychlili rozmrazování, nechte otevřené dveře mrazničky. (Na obrázku vedle Hole = Otvor).

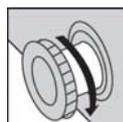
- Abyste vypustili kondenzát, vložte nádobu pod otvor sběrného žlábků. Potáhněte knoflík žlábků.

- Otočte knoflík o 180 stupňů. Umožní to odtok vody do nádoby. Po ukončení stiskněte kolečko. Zátku žlábků nastavte do původní polohy.



Upozornění: Při rozmrazování sledujte hladinu vody v nádobě pod žlábkem, aby nepřetekla.

- Vnitřek mrazničky utřete a vložte zástrčku kabelu do síťové zásuvky.
- Nastavte regulátor ovládání teploty na požadovanou hodnotu.



Odstraňování poruch

Varování! Dříve než začnete odstraňovat poruchu, odpojte zařízení od napájení. Poruchy, které nejsou uvedeny v tomto návodu, může odstraňovat pouze kvalifikovaný elektrikář nebo oprávněná osoba.

Důležité! Některé zvuky jsou zcela běžné pro normální provoz (kompresor, cirkulace vzduchu v chladicím oběhu)

Problém	Možná příčina	Řešení
Zařízení nepracuje	Zástrčka není vložena do zásuvky nebo je uvolněná.	Zástrčku vložte do zásuvky.
	Spálená nebo vadná pojistka.	Zkontrolujte pojistku a bude-li třeba, vyměňte ji.
	Zásuvka je poškozena.	Poškození napájení musí odstranit elektrikář.
Zařízení příliš silně mrazí.	Nastavení teploty je příliš nízké nebo zařízení pracuje s nastavením "7".	Otočte dočasně regulátor teploty na teplejší nastavení.
Potraviny nejsou dostatečně zmrazeny.	Teplota není správně nastavena.	Přečtěte si kapitolu Počáteční nastavení teploty.
	Dveře byly otevřeny příliš dlouho.	Dveře otevřete na co nejkratší dobu.
	Během posledních 24 hodin bylo do mrazničky vloženo mnoho teplých potravin.	Otočte regulátor nastavení teploty na studenější nastavení.
	Zařízení se nachází blízko tepelných zdrojů.	Přečtěte si kapitolu Umístění a instalace.
Silný nárůst námrazy na dveřním těsnění.	Těsnění dveří netěsní.	Opatrně ohřejte netěsný úsek těsnění fénem (studenější nastavení). Ve stejné době ručně tvarujte těsnění do původního tvaru, tak aby těsnilo.
Atypické zvuky.	Zařízení není ustaveno do roviny.	Zařízení zkontrolujte a ustavte do roviny.
	Zařízení se dotýká stěny nebo jiných předmětů.	Zařízení nepatrně přesuňte.
	Komponent, např. trubka z boku zařízení, se dotýká jiné části zařízení nebo stěny.	Bude-li třeba, jemně odehněte překážející komponent.

- Pokud se porucha opět vyskytne, kontaktujte odborný servis.

**USER INSTRUCTION
CHEST FREEZER
"KFCF 3001 W**



www.kernau.com

CONTENT

Safety Information	27
Overview.....	28
Installation.....	29
Daily Use	30



SAFETY INFORMATION



In the interest of your safety and to ensure the correct use, before installing and first using the appliance, read this user manual carefully, including its hints and warnings. To avoid unnecessary mistakes and accidents, it is important to ensure that all people using the appliance are thoroughly familiar with its operation and safety features. Save these instructions and make sure that they remain with the appliance if it is moved or sold, so that everyone using it through its life will be properly informed on appliance use and safety.

For the safety of life and property keep the precautions of these user's instructions as the manufacturer is not responsible for damages caused by omission

Children and vulnerable people safety

- This appliance can be used by children aged from 8 years and above and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved.
- Children should be supervised to ensure that they do not play with the appliance.
- Cleaning and user maintenance shall not be made by children unless they are aged from 8 years and above and supervised.
- Keep all packaging well away from children. There is risk of suffocation.
- If you are discarding the appliance pull the plug out of the socket, cut the connection cable (as close to the appliance as you can) and remove the door to prevent playing children to suffer electric shock or to close themselves into it.
- If this appliance featuring magnetic door seals is to replace an older appliance having a spring lock (latch) on the door or lid, be sure to make that spring lock unusable before you discard the old appliance. This will prevent it from becoming a death trap for a child.

GENERAL SAFETY

WARNING!

Keep ventilation openings, in the appliance enclosure or in the built-in structure, clear of obstruction.

WARNING!

Do not use mechanical devices or other means to accelerate the defrosting process, other than those recommended by the manufacturer.

WARNING!

Do not damage the refrigerant circuit.

WARNING!

Do not use other electrical appliances (such as ice cream makers) inside of refrigerating appliances, unless they are approved for this purpose by the manufacture.

WARNING!

Do not touch the light bulb if it has been on for a long period of time because it could be very hot.1)

- Do not store explosive substances such as aerosol cans with a flammable propellant in this appliance.
- The refrigerant isobutane (R600a) is contained within the refrigerant circuit of the appliance, a natural gas with a high level of environmental compatibility, which is nevertheless flammable.
- During transportation and installation of the appliance, be certain that none of the components of the refrigerant circuit become damaged.
 - avoid open flames and sources of ignition
 - thoroughly ventilate the room in which the appliance is situated
- It is dangerous to alter the specifications or modify this product in any way. Any damage to the cord may cause a short circuit, fire and/or electric shock.
- This appliance is intended to be used in household and similar applications such as
 - staff kitchen areas in shops, offices and other working environments;
 - farm houses and by clients in hotels, motels and other residential type environments;
 - bed and breakfast type environments;
 - catering and similar non-retail applications.

WARNING!

Any electrical components(plug, power cord, compressor and etc.) must be replaced by a certified service agent or qualified service personnel.

WARNING!

The light bulb supplied with this appliance is a “special use lamp bulb” usable only with the appliance supplied. This “special use lamp” is not usable for domestic lighting.1)

¹⁾ If there is a light in the compartment.

- Power cord must not be lengthened.
- Make sure that the power plug is not squashed or damaged by the back of the appliance. A squashed or damaged power plug may overheat and cause a fire.
- Make sure that you can come to the mains plug of the appliance.
- Do not pull the mains cable.
- If the power plug socket is loose, do not insert the power plug. There is a risk of

electric shock or fire.

- You must not operate the appliance without the lamp.
- This appliance is heavy. Care should be taken when moving it.
- Do not remove nor touch items from the freezer compartment if your hands are damp/wet, as this could cause skin abrasions or frost/freezer burns.
- Avoid prolonged exposure of the appliance to direct sunlight.

Daily use

- Do not put hot on the plastic parts in the appliance.
- Do not place food products directly against the rear wall.
- Frozen food must not be re-frozen once it has been thawed out.¹⁾
- Store pre-packed frozen food in accordance with the frozen food manufacturer's instructions.¹⁾
- Appliance's manufacturer's storage recommendations should be strictly adhered to. Refer to relevant instructions.
- Do not place carbonated or fizzy drinks in the freezer compartment as it creates pressure on the container, which may cause it to explode, resulting in damage to the appliance.¹⁾
- Ice lollies can cause frost burns if consumed straight from the appliance.¹⁾

Care and cleaning

- Before maintenance, switch off the appliance and disconnect the mains plug from the mains socket.
- Do not clean the appliance with metal objects.
- Do not use sharp objects to remove frost from the appliance. Use a plastic scraper.¹⁾
- Regularly examine the drain in the refrigerator for defrosted water. If necessary, clean the drain. If the drain is blocked, water will collect in the bottom of the appliance.²⁾

1) If there is a freezer compartment.

2) If there is a fresh-food storage compartment.

Installation

Important!

For electrical connection carefully follow the instructions given in specific paragraphs. Unpack the appliance and check if there are damages on it. Do not connect the appliance if it is damaged. Report possible damages immediately to the place you bought it. In that case retain packing.

- It is advisable to wait at least four hours before connecting the appliance to allow the oil to flow back in the compressor.
- Adequate air circulation should be around the appliance, lacking this leads to

overheating. To achieve sufficient ventilation follow the instructions relevant to installation.

- Wherever possible the spacers of the product should be against a wall to avoid touching or catching warm parts (compressor, condenser) to prevent possible burn.
- The appliance must not be located close to radiators or cookers.

Make sure that the mains plug is accessible after the installation of the appliance.

Service

- Any electrical work required to do the servicing of the appliance should be carried out by a qualified electrician or competent person.

This product must be serviced by an authorized Service Center, and only genuine spare parts must be used.

Energy saving

- Don't put hot food in the appliance;
- Don't pack food close together as this prevents air circulating;
- Make sure food don't touch the back of the compartment(s);
- If electricity goes off, don't open the door(s);
- Don't open the door(s) frequently;
- Don't keep the door(s) open for too long time;
- Don't set the thermostat on exceeding cold temperatures;
- Some accessories, such as drawers, can be removed to get larger storage volume and lower energy consumption.

Environment Protection

 This appliance does not contain gasses which could damage the ozone layer, in either its refrigerant circuit or insulation materials. The appliance shall not be discarded together with the urban refuse and rubbish. The insulation foam contains flammable gases: the appliance shall be disposed according to the appliance regulations to obtain from your local authorities. Avoid damaging the cooling unit, especially the heat exchanger. The materials used on this appliance marked by the symbol  are recyclable.



The symbol on the product or on its packaging indicates that this product may not be treated as household waste. Instead it should be taken to the appropriate collection point for the recycling of electrical and electronic equipment. By ensuring this product is disposed of correctly, you will help prevent potential negative consequences for the environment and human health, which could otherwise be caused by inappropriate waste handling of this product. For more detailed information about recycling of this product, please contact your local council, your household waste disposal service or the shop where you purchased the product.

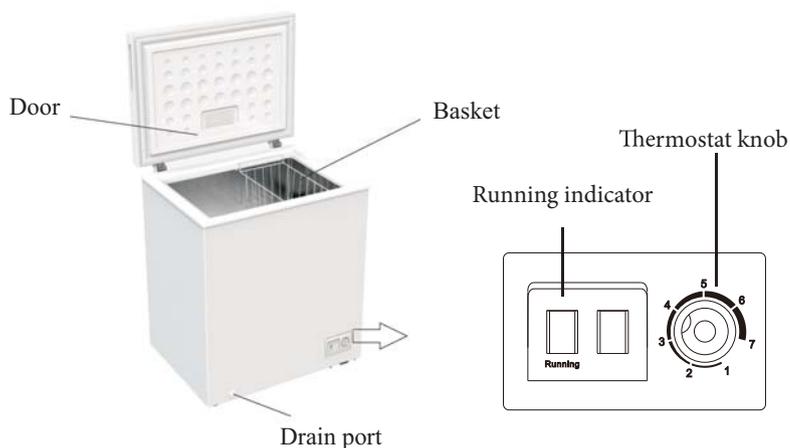
Packaging materials

The materials with the symbol are recyclable. Dispose the packaging in a suitable collection containers to recycle it.

Disposal of the appliance

1. Disconnect the mains plug from the mains socket.
2. Cut off the mains cable and discard it.

OVERVIEW



Note: Above picture is for reference only. Real appliance probably is different.

INSTALLATION

Positioning

Install this appliance at a location where the ambient temperature corresponds to the climate class indicated on the rating plate of the appliance:

Climate class	Ambient temperature
SN	+10°C to +32°C
N	+16°C to +32°C
ST	+16°C to +38°C
T	+16°C to +43°C

Location

The appliance should be installed well away from sources of heat such as radiators, boilers, direct sunlight etc. Ensure that air can circulate freely around the back of the cabinet. To ensure best performance, if the appliance is positioned below an overhanging wall unit, the minimum distance between the top of the cabinet and the wall unit must be at least 100 mm. Ideally, however, the appliance should not be positioned below overhanging wall units. Accurate leveling is ensured by one or more adjustable feet at the base of the cabinet.



Warning!

It must be possible to disconnect the appliance from the mains power supply; the plug must therefore be easily accessible after installation.

Electrical connection

Before plugging in, ensure that the voltage and frequency shown on the rating plate correspond to your domestic power supply. The appliance must be earthed. The power supply cable plug is provided with a contact for this purpose. If the domestic power supply socket is not earthed, connect the appliance to a separate earth in compliance with current regulations, consulting a qualified electrician.

The manufacturer declines all responsibility if the above safety precautions are not observed. This appliance complies with the E.E.C. Directives.

DAILY USE

First use / Cleaning the interior

Before using the appliance for the first time, wash the interior and all internal accessories with lukewarm water and some neutral soap so as to remove the typical smell of a brand new product, then dry thoroughly.



Important!

Do not use detergents or abrasive powders, as these will damage the finish.

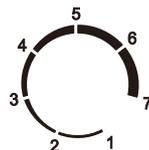
Temperature Setting

- Set the temperature, on the temperature control knob.

Position 1 – Cold Position.

Position 5 – Colder. Normally setting at this position

Position 7 – Coldest



- The appliance may not operate at the correct temperature if it is in a particularly hot or if you open the door often..

Daily use / Freezing fresh food

- The freezer is suitable for freezing fresh food and storing frozen and deep-frozen-food for a long time.
- Place the fresh food to be frozen in the bottom compartment.

Storing frozen food

- When first starting-up or after a period out of use. Before putting the product in the compartment let the appliance run at least 2 hours on the higher settings.



Important!

In the event of accidental defrosting, for example the power has been off for longer than the value shown in the technical characteristics chart under 8 hours, the defrosted food must be consumed quickly or cooked immediately and then re-frozen (after cooked).

Thawing

- Deep-frozen or frozen food, prior to be used, can be thawed in the freezer or at room temperature, depending on the time available for this operation.
- Small pieces may even be cooked still frozen, directly from the freezer. In this case, cooking will take longer.

Helpful hints and tips / Hints for freezing

To help you make the most of the freezing process, here are some important hints:

- The freezing process takes 24 hours. No further food to be frozen should be added during this period;
- Only freeze top quality, fresh and thoroughly cleaned, foodstuffs;
- Prepare food in small portions to enable it to be rapidly and completely frozen and to make it possible subsequently to thaw only the quantity required;

Daily Use

- Wrap up the food in aluminium foil or polythene and make sure that the packages are airtight;
- Do not allow fresh, unfrozen food to touch food which is already frozen, thus avoiding a rise in temperature of the latter;
- Lean foods store better and longer than fatty ones; salt reduces the storage life of food;
- Water ices, if consumed immediately after removal from the freezer, can possibly cause the skin to be freeze burnt;
- It is advisable to show the freezing in date on each individual pack to enable you removal from the freezer, can possibly cause the skin to be freeze burnt;
- It is advisable to show the freezing in date on each individual pack to enable you to keep track of the storage time.

Hints for storage of frozen food

To obtain the best performance from this appliance, you should:

- Make sure that the commercially frozen foodstuffs were adequately stored by the retailer;
- Be sure that frozen foodstuffs are transferred from the food store to the freezer in the shortest possible time;
- Not open the door frequently or leave it open longer than absolutely necessary.
- Once defrosted, food deteriorates rapidly and cannot be refrozen.
- Do not exceed the storage period indicated by the food manufacture.

Cleaning

- For hygienic reasons the appliance interior, including interior accessories, should be cleaned regularly.

Caution!

The appliance may not be connected to the mains during cleaning.

Danger of electrical shock! Before cleaning switch the appliance off and remove the plug from the mains, or switch off or turn out the circuit breaker or fuse.

Never clean the appliance with a steam cleaner. Moisture could accumulate in electrical components. Hot vapors can lead to the damage of plastic parts. The appliance must be dry before it is placed back into service.

! **Important!** Ethereal oils and organic solvents can attack plastic parts, e.g. lemon juice or the juice from orange peel, butyric acid, cleanser that contain acetic acid.

- Do not allow such substances to come into contact the appliance parts.
- Do not use any abrasive cleaners
- Remove the food from the freezer. Store them in a cool place, well covered.
- Switch the appliance off and remove the plug from the mains, or switch off or turn out the circuit breaker or fuse.
- Clean the appliance and the interior accessories with a cloth and lukewarm water. After cleaning wipe with fresh water and rub dry.
- After everything is dry place appliance back into service.

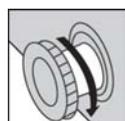
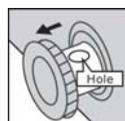
Defrosting of the freezer

- The freezer, however, will become progressively covered with frost. This should be removed.
- Never use sharp metal tools to scrape off frost from the evaporator as you could damage it.
- However, when the ice becomes very thick on the inner liner, complete defrosting should be carried out as follows:
 - Unplug the unit. Remove the drain plug from the inside of the freezer. Defrosting usually takes a few hours. To defrost faster keep the freezer door open.
 - For draining, place a tray beneath the outer drain plug. Pull out the drain dial.
 - Rotate the drain dial 180 degree. This will let the water flow out in the tray. When done, push the drain dial in. Re-plug the drain plug inside the freezer.

Note:

Monitor the container under the drain to avoid overflow.

- Wipe the interior of the freezer and replace the electrical plug in the electrical outlet.
- Reset the temperature control to the desired setting.



Troubleshooting

Caution!

Before troubleshooting, disconnect the power supply. Only a qualified electrician or competent person must do the troubleshooting that is not in this manual.

Important!

There are some sounds during normal use (compressor, refrigerant circulation).

Problem	Possible cause	Solution
Appliance does not work	Mains plug is not plugged in or is loose	Insert mains plug.
	Fuse has blown or is defective	Check fuse, replace if necessary.
	Socket is defective	Mains malfunctions are to be corrected by an electrician.
Appliance freezes too much	Temperature is set too cold or the appliance runs at "7" setting	Turn the temperature regulator to a warmer setting temporarily.
The food is not frozen enough	Temperature is not properly adjusted.	Please look in the initial Temperature Setting section.
	Door was open for an extended period.	Open the door only as long as necessary.
	A large quantity of warm food was placed in the appliance within the last 24 hours.	Turn the temperature regulation to a colder setting temporarily.
	The appliance is near a heat source.	Please look in the installation location section.
Heavy build-up of frost on the door seal.	Door seal is not air-tight.	Carefully warm the leaking sections of the door seal with a hair dryer (on a cool setting). At the same time shape the warmed door seal by hand such that it sits correctly.
Unusual noises	Appliance is not level.	Check the appliance and level it by some articles.
	The appliance is touching the wall or other objects.	Move the appliance slightly.
	A component, e.g. a pipe, in the side of the appliance is touching another part of the appliance or the wall.	If necessary, carefully bend the component out of the way.

- If the malfunction shows again, contact the Service Center.
- These data are necessary to help you quickly and correctly. Write the necessary data here, refer to the rating plate.